

Posizione Corrente

- da 9/2021 Ricercatore tdB (L-OR/22). *Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università di Bergamo.*
- 11/2020 Abilitazione Scientifica Nazionale (ASN 2018) alle funzioni di Professore Associato nel settore 10/N3 (Culture dell'Asia Centrale e Orientale).

Esperienze didattiche in Università e Scuole Dottorali

- da 9/2023 Componente del Collegio dottorale del Corso di Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, *Università degli studi di Bergamo*
- 9/2023 Valutatore esterno di tesi di dottorato per Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, Dott.ssa Maria Elisabetta Crupi; titolo della ricerca: "Oltre la corte - adattamento e divulgazione del repertorio classico nel Giappone premoderno". *"Sapienza" Università di Roma*
- 9/2021 Supervisore di tesi di dottorato nell'ambito del dottorato in Scienze linguistiche (XXXV ciclo): Dott.ssa Naitō Yuka: "The Effect of Musical Training on the Perceptual Learning of Japanese Pitch Accent by Native Italian Speakers". *University of Bergamo – University of Pavia*
- 9/2018-9/2021 Ricercatore tDA (Lingua e Letteratura giapponese). *Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università di Bergamo.*
- da 1/2021 Tutor esterno per la Scuola dottorale in Scienze linguistiche. *Università di Bergamo – Università di Pavia*
- 12/2020 Componente di commissione dottorale, XXXII Ciclo del Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, Dipartimento ISO Istituto Italiano di Studi Orientali (Coordinatrice: Prof.ssa Marina Miranda; Tutor: Prof. Luca Milasi), *"Sapienza" Università di Roma.*
- 7/2019 Revisore tesi di dottorato, XXXI Ciclo del Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, Dipartimento ISO Istituto Italiano di Studi Orientali (Coordinatrice: Prof. Marina Miranda; Tutor: Prof. Luca Milasi), *"Sapienza" University of Rome.*
- 9/2017-9/2018 Professore a contratto di Letteratura giapponese classica (canale M-Z, 48 ore). *Università di Napoli "L'Orientale".*
- 9/2017-9/2018 Professore a contratto di Traduzione specialistica giapponese (Titolare, 40h) e Lingua Giapponese (Moduli: MED1 Scrittura, 20h; MED2 Grammatica e conversazione, 20h; MED3 Grammatica e conversazione, 20h; MED3 Traduzione, 20h; LIN1 Lettura e comprensione, 20h, LIN2 Lettura e comprensione, 20h).
- 6/2017 Lezione dottorale nell'ambito del seminario metodologico della Scuola di Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, Dipartimento ISO Istituto Italiano di Studi Orientali (Coordinatrice: Prof.ssa Marina Miranda), *"Sapienza" Università di Roma.* (Titolo della lezione: "Digital Humanities e letteratura giapponese pre-moderna"), *"Sapienza" University of Rome.*
- 3/2017-6/2017 Professore a contratto di Lingua giapponese Laurea Magistrale (Esercitazioni per la preparazione di NJLPT-Livelli 1-2, 20h), Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, *"Sapienza" Università di Roma.*
- 9/2016-9/2017 Professore a contratto di Traduzione specialistica giapponese (Titolare, 40h) e Lingua Giapponese (Moduli: MED1 Scrittura, 20h; MED2 Grammatica e conversazione, 20h; MED3 Grammatica e conversazione, 20h; MED3 Traduzione, 20h; LIN1 Lettura e comprensione, 20h, LIN2 Lettura e comprensione, 20h). *Università degli Studi di Milano.*
- 9/2015-9/2016 Professore a contratto di Traduzione specialistica giapponese (Titolare, 40h) e Lingua Giapponese (Moduli: MED1 Scrittura, 20h; LIN1 Lettura e comprensione, 20h; LIN2 Lettura e comprensione, 20h). *Università degli Studi di Milano.*
- 10/2015-6/2016 Insegnante di Lingua italiana L2 (livello A0-A1-B1). *Politecnico di Milano*

- da 6/2015 “Cultore della Materia” in Lingua e Traduzione giapponese. “*Sapienza*” Università di Roma
 10/2012-3/2015 Didattica integrativa (Lingua e Traduzione Giapponese). “*Sapienza*” Università di Roma.

Incarichi istituzionali

- a.a. 2023/24 Membro di Commissione di selezione per l’attribuzione di un assegno di ricerca Early Stage PNRR (L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell’Asia Sud-Orientale), Università degli studi di Bergamo
- a.a. 2023/24 Membro di Commissione di selezione per l’attribuzione di un assegno di ricerca Experienced (SSD L-OR/12 Lingua e letteratura araba), Università degli studi di Bergamo
- a.a. 2022/2023 Membro di Commissione Giudicatrice in Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di 1 posto di collaboratore ed esperto linguistico di lingua giapponese, Alma Mater Studiorum Università di Bologna
- 5/2022-5/2023 Membro del gruppo di lavoro del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere per l’elaborazione del Piano Strategico di Ateneo 2023-2027, Università degli studi di Bergamo
- da 1/2022 Membro del Comitato Unico di Garanzia. *Università degli studi di Bergamo.*
- da 11/2021 Componente del Gruppo di Gestione AQ del Corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere.
- da 11/2021 Referente per il dialogo docenti-studenti del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere. *Università degli studi di Bergamo.*
- 7-12/2021 Revisore per ANVUR (VQR 2015-2019) s.s.d L-OR/22 e L-OR/23
- 2/2020-1/2022 Membro supplente del Comitato Unico di Garanzia. *Università degli studi di Bergamo.*
- da 3/2019 Referente per i progetti di scambio con il Giappone del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere. *Università degli studi di Bergamo.*
- da 11/2018 Membro del Comitato Scientifico Centro di Competenza Linguistica (CCL). *Università degli studi di Bergamo.*
- 5/2018-9/2018 Commissario del Concorso per il reclutamento di personale docente nelle scuole secondarie di I e II grado (classe di concorso AJ24 lingua giapponese). *Ufficio Scolastico Regionale Lombardia.*

Istruzione universitaria e formazione

- 10/2011-4/2015 Dottorato di Ricerca in Civiltà, culture e società dell’Asia e dell’Africa. “*Sapienza*” Università di Roma, Dipartimento ISO Istituto Italiano di Studi Orientali
- 9/2012-3/2014 Visiting Researcher. *Università Waseda* (Tokyo), *Facoltà di Educazione*
- 9/2008-3/2011 Laurea specialistica in Lingue e Civiltà Orientali (110 e lode/110). “*Sapienza*” Università di Roma, *Ex Facoltà di Studi Orientali*

Formazione specialistica

- 4/2021 Seminario (online) “NIJL/EAJRS Kuzushiji Workshop” - *EAJRS*
- 3/2021 Seminario (online) “Introduction to premodern Japanese books for art historical research and Japanese studies – 日本研究の為に日本古典籍入門江戸前期から中期の版本を中心に”, *Heidelberg University*
- 12/2018 Metodi di indagine dei materiali storici giapponesi: analisi e lettura. *Istituto Italiano di Studi Orientali, “Sapienza” Università di Roma*
- 12/2018 Documenti storici giapponesi: lettura di manoscritti in corsivo. *Università di Napoli “L’Orientale”*
- 2/2017 Workshop Marega 2017. *Scuola di Biblioteconomia, Biblioteca Apostolica Vaticana*
- 12/2015 Seminario di Filologia digitale e introduzione all’uso del programma EVT per la digitalizzazione di edizioni critiche. *Università degli Studi di Torino*
- 8/2015-9/2015 Seminario “*Wahon Literacies workshop*”. *UC Los Angeles & UC Santa Barbara*
- 8/2014 “Graduate summer school on early-modern Japanese”. *Emmanuel College, Cambridge University*
- 9/2009-7/2010 Corso intensivo di lingua giapponese. *Università Waseda*

Premi, riconoscimenti, partecipazioni a comitati scientifici e gruppi di ricerca

- da 2/2022 Membro del progetto di ricerca internazionale *Bunka dentatsu no dainamizumu to sutatikkusu*, National Institute for Japanese Literature, Tōkyō (resp. scientifico Prof. Ōta Naohiro)
- da 1/2022 Membro esterno del Progetto di ricerca “Cosa c’è da ridere nel teatro Orientale? Umore e società dal Medio Oriente al Giappone” finanziato da “Sapienza” Università di Roma (resp. scientifico: Prof.ssa. M. Mastrangelo)
- da 11/2020 Referente per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne dell’Università degli Studi di Bergamo dell’affiliazione al *Global Consortium for Japanese Textual Scholarship*.
- da 2/2019 Membro del Comitato Scientifico della Collana “Studi Giapponesi”, Aracne Editore
- da 1/2019 Membro esterno del Progetto di ricerca “Travel in Japanese Literature: Texts, Trajectories, and Society” finanziato da “Sapienza” Università di Roma (resp. scientifico: Dott. S. Romagnoli)
- da 1/2019 Responsabile scientifico del progetto di ricerca 2019/2020: “Letteratura Giapponese del XVIII secolo e narrazione transmediale” finanziato tramite ripartizione fondi annuale del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell’Università degli Studi di Bergamo.
- 1/2018-12/2019 Membro esterno del Progetto di ricerca “Letteratura, performance e mass media in Giappone” finanziato da “Sapienza” Università di Roma (responsabile scientifico: Prof.ssa M. Mastrangelo)
- 4/2014 Premio “Fosco e Mieko Maraini” (I Edizione) per dottorandi italiani in Giappone.
- 6/2013 Premio di laurea per i migliori laureati specialistici/magistrali di Fondazione Sapienza.
- 1/2013 Fondo per l’Avvio alla ricerca erogato da “Sapienza” Università di Roma.
- 9/2012 Borsa di studio del Governo giapponese MEXT per finanziamento alla ricerca.

Affiliazione ad associazioni di studi

- da 9/2021 Componente eletto del Comitato Direttivo dell’Associazione Italiana per gli Studi Giapponesi (AISTUGIA)

Affiliazione ai seguenti centri di ricerca, gruppi di ricerca e associazioni accademiche:

- AIDLG (Associazione Italiana Didattica Lingua Giapponese)
- CISAM (Centro di Studi Internazionali sulle Avanguardie e sulla Modernità, Università degli Studi di Bergamo)

Altre ricerche e traduzioni

- 2017 Trascrizione e traduzione in italiano di iscrizioni e poesie per il catalogo R. Menegazzo (a cura di), *Hiroshige. Visioni dal Giappone*, Milano: Skira.
- 2017 Trascrizione e traduzione in italiano di iscrizioni e poesie per il catalogo R. Menegazzo (a cura di), *Hokusai. Sulle orme del maestro*. Milano: Skira.
- 2017 Trascrizione e traduzione in italiano di iscrizioni e poesie per il catalogo R. Menegazzo (a cura di), *Kuniyoshi. Il visionario del mondo fluttuante*. Milano: Skira.

Competenze linguistiche e informatiche

Italiano	Madrelingua	Inglese	C1 (QCER)
Giapponese	Avanzato	Tedesco	A2 (QCER)
Cinese	Elementare		

Adobe	(Acrobat Professional, InDesign)
Open source	(GIMP 2, Inkscape, Scribus, Oxygen XML Editor)
Education	(Moodle, Zoom, Webex)

Principali convegni e conferenze di carattere scientifico

- 4/2024 Organizzazione del Convegno "Echi di guerra nella letteratura giapponese" (Ripensare il Giappone, edizione 2024). Università degli Studi di Bergamo.
- 5/2023 Organizzazione del Convegno "Ripensare le 'dame' della corte di Heian" (Ripensare il Giappone, edizione 2023). Università degli Studi di Bergamo.
- 5/2023 Conferenza: "Letteratura di tema fantastico-sentimentale nel Settecento giapponese". Università degli studi di Milano.
- 4/2023 Partecipazione al convegno internazionale "Writing in/and Motion", "Sapienza" Università di Roma. "The Twilight of the 'Travelling to Learn' Paradigm: A new licentious connoisseurship in Edo".
- 3/2023 Conferenza: "*Sukeroku Yukari no Edozakura*: Il teatro *kabuki* tra il 1700 e il 1750". "Sapienza" Università di Roma.
- 12/2022 Organizzazione del Convegno "Ripensare il periodo Tokugawa" (Ripensare il Giappone, edizione 2022/Storia). Università degli Studi di Bergamo.
- 11/2022 Partecipazione al XIII Dies Academicus 2022, Accademia Ambrosiana, Milano. "Altri umanesimi: Ritorno ai classici e centralità dei sentimenti umani nel Settecento giapponese".
- 6/2022 Conferenza: "Cortigiane fantastiche e dove trovarle: gelosia e possessione spiritica nella letteratura giapponese del Settecento" nel ciclo "Spiriti, demoni e soprannaturale nella cultura giapponese". Museo d'Arte Orientale, Torino.
- 5/2022 Organizzazione del Convegno "Tōkyō [r]evolution: ripensare una città che cambia" (Ripensare il Giappone, edizione 2022). Università degli Studi di Bergamo.
- 11/2021 Conferenza: "Filologia del testo a stampa: i libri giapponesi di periodo Edo". Alma Mater Studiorum Università di Bologna.
- 11/2021 Conferenza: "Strategie di scrittura del giapponese dal Man'yōshū al periodo Edo". Alma Mater Studiorum Università di Bologna.
- 4/2021 Organizzazione del seminario "Introduzione alla storia della lingua giapponese (2)". Università degli Studi di Bergamo, Bergamo.
- 4/2021 Organizzazione del Convegno "Ripensare il medioevo giapponese" (Ripensare il Giappone, edizione 2021). Università degli Studi di Bergamo, Bergamo.
- 2/2021 Partecipazione al Convegno internazionale "Images from the Past", Università di Venezia "Ca' Foscari": "Intertextual intersections in late Edo-period prose literature".
- 12/2020 Organizzazione del seminario "Introduzione alla storia della lingua giapponese (1)". Università degli Studi di Bergamo, Bergamo.
- 5/2020 Conferenza online: "Il romanzo storico nel periodo Tokugawa (1603-1867) *Honchō Suikoden*, *Chūshin Suikoden* e *Nansō Satomi Hakkenden*". "Sapienza" Università di Roma
- 11/2019 Partecipazione al Convegno internazionale "The 43rd International Conference on Japanese Literature", National Institute of Japanese Literature, Tokyo: "Geisha yobukodori no kōzoku sakuhin juyō"
- 11/2019 Organizzazione del Convegno internazionale "East in Translation. Tradurre arabo, cinese e giapponese oggi". Università degli Studi di Bergamo, Bergamo.
- 9/2019 Partecipazione al Convegno internazionale "Japan: Pre-Modern, Modern and Contemporary. A Return Trip from the East to the West. Learning in, about and from Japan", "Dimitrie Cantemir" Christian University, Bucharest: "Edo and its *flâneurs*: in search of an early-modern Japanese urban literature"
- 5/2019 Partecipazione al Convegno "Ripensare il Genroku: Il Giappone alle soglie del XVIII secolo". Università degli Studi di Bergamo: "Ripensare il Genroku: Viaggi e turismo di primo periodo Edo"
- 5/2019 Organizzatore del Convegno "Ripensare il Genroku: Il Giappone alle soglie del XVIII secolo". Università degli Studi di Bergamo
- 11/2018 Conferenza: "Ventagli di piume e sandali di paglia". Istituto Italiano di Studi Orientali, "Sapienza" Università di Roma
- 11/2018 Partecipazione al Convegno *Florientalia*, Università degli Studi di Firenze: "L'altra via del guerriero: rappresentazioni del samurai nell'immaginario letterario di Edo"
- 11-12/2018 Organizzazione del ciclo di seminari "Il Giappone incontra il mondo", Università degli Studi di Bergamo. Presentazioni: "La scrittura cinese in Giappone", "L'ambascieria Tenshō", "Il romanzo vernacolare cinese"
- 9/2018 Parte del comitato di organizzazione del XLII Convegno AISTuGia, Università degli Studi di Milano e Veneranda Biblioteca Ambrosiana, Milano 2018

- 9/2018 Partecipazione al XLII Convegno AIStuGia, Università degli Studi di Milano: “Il tatuaggio nella letteratura popolare di tardo periodo Edo”
- 2/2018 Partecipazione al convegno internazionale *Realms of Words*, “Sapienza” Università di Roma: “Fictionalisation in Edo popular literature, through text, image and performance”
- 6/2017 Partecipazione al *Seminario metodologico* della Scuola di Dottorato di ricerca in Civiltà dell’Asia e dell’Africa, “Sapienza” Università di Roma: “*Digital Humanities* e letteratura giapponese premoderna”
- 4/2016 Conferenza: “Lo *yomihon* di Edo e il romanzo storico”. “Sapienza” Università di Roma
- 3/2016 Partecipazione al convegno internazionale *Word as Performance*, “Sapienza” Università di Roma: “Reading as performance in Edo-period *kohon*”.
- 9/2015 Partecipazione al XXXIX Convegno AIStuGia, Università di Catania. “Il *kaiwatai sharebon* e la lettura”.
- 12/2014 Presentazione: “Sukeroku e i ciliegi di Edo (seconda parte)”. Biblioteca del Dipartimento ISO Istituto Italiano di Studi Orientali, “Sapienza” Università di Roma
- 11/2014 Presentazione: “Sukeroku e i ciliegi di Edo (prima parte)”. Biblioteca del Dipartimento ISO Istituto Italiano di Studi Orientali, “Sapienza” Università di Roma
- 6/2014 Partecipazione al *Seminario metodologico* della Scuola di Dottorato di ricerca in Civiltà dell’Asia e dell’Africa, “Sapienza” Università di Roma: “I confini del *gesaku*: canone, genere, format”
- 9/2013 Partecipazione al XXXVII Convegno AIStuGia, Istituto Giapponese di Cultura di Roma: “Lo *sharebon* di Santō Kyōden: un approccio narratologico”.
- 9/2011 Partecipazione alla *2011 Coffee break conference*, Dipartimento ISO Istituto Italiano di Studi Orientali, Roma: “Motoori Norinaga’s View on Classical Japanese Vocalism”.

Altre conferenze scelte e attività di terza missione

- 4/2024 Relatore nella conferenza: “Costumi tradizionali del Giappone: L’uomo, la donna” per il ciclo *Yomimono* – Leggere al Museo Chiossone, Museo d’arte orientale Edoardo Chiossone, Genova
- 4/2024 Organizzazione della giornata di studi “*Home Queer Home*: La narrazione delle famiglie LGBT+ tra letteratura, cinema e nuovi media”, evento incluso nell’LGBT+ History Month Italia, Università degli studi di Bergamo
- 3/2024 Relatore nella conferenza “L’identità infinita di Kusama Yayoi” (ciclo di eventi “Donne e arte in Giappone”), con Sofia Rossatelli, Libreria Incrocio Quarenghi, Bergamo
- 3/2024 Organizzazione per il ciclo di eventi “Donne e arte in Giappone” della conferenza “L’identità infinita di Kusama Yayoi”, con Sofia Rossatelli e Cristian Pallone, Libreria Incrocio Quarenghi, Bergamo
- 3/2024 Organizzazione per il ciclo di eventi “Donne e arte in Giappone” della conferenza “Donne di/al confine: Hayashi Fumiko e Tawada Yōko”, con Marco Taddei e Francesco Eugenio Barbieri, Libreria Incrocio Quarenghi, Bergamo
- 3/2024 Organizzazione per il ciclo di eventi “Donne e arte in Giappone” della conferenza “Sadayakko: La Duse del Giappone”, con Carmen Covito e Virginia Sica, Monastero del Carmine, Bergamo
- 11/2023 Organizzazione del convegno “Katayama Ukyō incontra gli studenti di UniBG: JCL TEAM UKYO: il Giappone, l’Italia e lo sport” con Corrado Molteni e Katayama Ukyō, Università degli studi di Bergamo
- 6/2023 Partecipazione al festival “Nippop 2023: Japan on the road”: “Viaggi fantastici di Edo”, Alma Mater Università di Bologna.
- 6/2023 Conferenza: “Fantasmi, streghe e ragni. Il lato oscuro del mondo fluttuante”, Museo di Palazzo Pallavicini, Bologna.
- 9/2022 Tavola rotonda: “*Inu-oh*: dallo *Heike monogatari* al rock”, con Paola Scrolavezza e Marta Fanasca, Future film festival, Bologna.
- 5/2021 Presentazione per Circolo di Lettura “Tè letterario”: “Il rovescio del broccato (*Nishiki no ura*): Cortigiane e quartieri di piacere tra realtà e finzione”. Università di Venezia Ca’ Foscari.
- 2/2021 Conferenza digitale: “I *Racconti di pioggia e di luna* di Ueda Akinari” nell’ambito del progetto “Letture di classici – Terza edizione”. Università degli Studi di Bergamo.
- 3/2019 Conferenza: “Uomini che odiano le donne: Stereotipi del galantuomo nel Giappone tardo-settecentesco”. Civico Museo d’Arte Orientale di Trieste
- 1/2019 Conferenza: “Letteratura di viaggio di epoca Edo”. Museo Civico Archeologico di Bologna
- 11/2017 Partecipazione alla Tavola rotonda aperta al pubblico: “Kuniyoshi e i 108 eroi del *Suikoden*: racconti, illustrazioni, tatuaggi”. Museo della Permanente, Milano

Elenco delle principali pubblicazioni per tipologia

Curatele

- 2023 Izutsu Gafū, *Costumi tradizionali del Giappone: La donna*. Edizione italiana a cura di Cristian Pallone. Milano: L'Ippocampo.
- 2023 Izutsu Gafū, *Costumi tradizionali del Giappone: L'uomo*. Edizione italiana a cura di Cristian Pallone. Milano: L'Ippocampo.
- 2022 C. Bragaglia Venuti, R. Menegazzo, C. Pallone, V. Sica (a cura di), *NIHON FŪZOKUE - Mode e luoghi nelle immagini del Giappone Edo-Meiji, La collezione Coronini Cronberg di Gorizia*. Gorizia: Leg edizioni.
- 2021 S. Dalla Chiesa, C. Pallone, V. Sica (a cura di), *Sguardi sul Giappone da Oriente a Occidente: Nuovi contributi di ricerca*. Venezia: Cafoscarina.
- 2017 C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*. Roma: Aracne.

Volumi monografici

- 2020 Hiraga Gennai, *Erbe senza radici. Traduzione e apparato critico a cura di Cristian Pallone*. Roma: Aracne.
- 2019 Tanishi Kingyo; Santō Kyōden; Umebori Kokuga, *Il rovescio del broccato. Storie di fantasmi e cortigiane dal Giappone*. Roma: Atmosphere Libri

Articoli in Rivista

- 2023 "Viaggiare per conoscere: odeporeici nella letteratura licenziosa di periodo Edo", *Costellazioni*, 8 (22), pp. 71-87.
- 2022 "L'amore nell'età odiosa Senilità e sensualità nel Giappone del Settecento", *LEA*, Vol. 11, pp. 433-446.
- 2020 (Fascia A) "Nenashigusa (Rootless Weeds, 1763): The chrysanthemum and the sword(fish). Appearance and truth, language and emotion in an eighteenth-century japanese novel", *Rivista degli studi orientali*, vol. 93 (1-2), pp. 301-315.
- 2020 "Edo and its flâneurs: In search of an early-modern Japanese urban literature", *Annals of "Dimitrie Cantemir" Christian University: Linguistics, Literature and Methodology of Teaching*, Vol. XIX, No. 1, pp. 51-67.
- 2020 (Atti di convegno in rivista) "'Geisha yobukodori' kōzoku sakuhin juyō", *Kokusai Nihon bungaku kenkyu shukai kaigi-roku*, vol. 43, ISSN: 0387-7280, pp. 65-77.
- 2019 (Fascia A) "Geisha yobukodori: Verbal and visual narration in late eighteenth-century Japan", *Rivista degli studi orientali*, vol. 92 (1-2), pp. 335-350.
- 2016 (Rivista Scientifica ANVUR) "Samurai in love. Ritratti di samurai della seconda metà del XVIII secolo in visita ai quartieri del piacere". *Lingue Culture Mediazioni* 3 (2), pp. 109-134
- 2014 "Some considerations on Norinaga's notions on Japanese vocalism" in *The Study of South Asia between antiquity and modernity – Parallels and Comparisons. Coffee break conference. Supplemento n°2 alla Rivista degli Studi Orientali*, vol. LXXXVII, pp. 85-109.

Capitoli in Volume

- 2023 "Altri umanesimi: ritorno ai classici e centralità dei sentimenti umani nel Settecento giapponese", in M. Taddei (a cura di), *Declinazioni di umanesimo tra etica, natura e scienza*, pp. 119-134. Milano: Asiatica Ambrosiana.
- 2023 "Il gesaku", in G.M. Follaco (a cura di), *Cultura letteraria giapponese*, pp. 171-182. Milano: Hoepli.
- 2023 "Il dialogo con la Cina nel romanzo storico di periodo Tokugawa (1603-1867)", in M. Gardini (a cura di), *Il traduttore come personaggio di finzione*, pp. 174-189. Milano: FrancoAngeli.
- 2023 "Kabuki su carta. Attori e mercato librario nel periodo Edo", in F.P. Campione, M. Fagioli, M. Luraghi (a cura di), *Utamaro, Hokusai, Hiroshige. Geishe, samurai e la civiltà del piacere*, pp. 136-137. Milano: Skirà.
- 2022 "Intertextual Intersections in Late Edo-Period Prose Literature", in C. Negri, P.C. Tomasi (eds.), *Images from the Past. Intertextuality in Japanese Premodern Literature*, pp. 81-93. Venezia: Edizioni Ca' Foscari.

- 2022 “Fiori di carta piegata: Il commercio librario nel Giappone di periodo Tokugawa”, in C. Bragaglia Venuti, R. Menegazzo, C. Pallone, V. Sica (a cura di), *NIHON FŪZOKUE - Mode e luoghi nelle immagini del Giappone Edo-Meiji, La collezione Coronini Cronberg di Gorizia*, pp. 47-59. Gorizia: Leg edizioni.
- 2021 “Denti, candele, veleni: Trasfigurazioni di Medea in Mishima Yukio” in M. Gardini (a cura di), *Nelle trame del mito: Transfer e traduzione dei paradigmi culturali nelle letterature contemporanee*, pp. 197-215. Milano: Mimesis.
- 2021 “Il tatuaggio nella letteratura del tardo periodo Edo” in S. Dalla Chiesa; C. Pallone; V. Sica (a cura di), *Sguardi sul Giappone da Oriente a Occidente: Nuovi contributi di ricerca*, pp. 227-242. Venezia: Cafoscarina.
- 2018 “Il *gesaku* dal punto di vista della lettura” in P. Villani; N. Hayashi; L. Capponcelli (a cura di), *Riflessioni sul Giappone antico e moderno III*, pp. 325-346. Roma: Aracne.
- 2018 “Finzione e scrittura nelle riflessioni degli autori di Edo a cavallo tra il XVIII e il XIX secolo” in M. Miranda (a cura di), *Dal Medio all'Estremo Oriente: Studi del Dottorato di ricerca in Civiltà dell'Asia e dell'Africa*, pp. 33-45. Roma: Carocci.
- 2017 “Lo *Shuihu zhuan* in Cina e nel Giappone di periodo Edo (1600-1868)” in R. Menegazzo (a cura di), *Kuniyoshi. Il visionario del mondo fluttuante*, pp. 28-35. Milano: Skira.
- 2017 “*Tamakatsuma*: Una metafora della lettura, Sulla calligrafia, Sul ritenere piacevole abitare in un quieto bosco di montagna” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 209-218. Roma: Aracne.
- 2017 “*Saikaku shokokubanashi*: La poesia sul ventaglio segreto (una storia da Edo, Kawarakemachi)” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 171-184. Roma: Aracne.
- 2017 “*Kōshoku ichidai otoko*: Lei che appoggia le labbra sulla carrucola del sakè” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 159-170. Roma: Aracne.
- 2017 “*Nise monogatari*: Capitolo primo” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 153-158. Roma: Aracne.
- 2017 “*Izutsu*: Al tempio di Ariwara” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 141-152. Roma: Aracne.
- 2017 “*Heike monogatari*: Capitoli primo e ventitreesimo” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 51-60. Roma: Aracne.
- 2017 “*Murasaki Shikibu nikki*: Giudizi su Izumi Shikibu e Sei Shōnagon” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 81-88. Roma: Aracne.
- 2017 “*Genji monogatari*: Il maestro di incantesimi” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 69-79. Roma: Aracne.
- 2017 “*Makura no sōshi*: incipit” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 61-67. Roma: Aracne.
- 2017 “*Ise monogatari*: Capitoli primo e ventitreesimo” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 51-60. Roma: Aracne.
- 2014 “Riflessioni preliminari per un'analisi narratologica dello *sharebon* di Santō Kyōden” in M. Mastrangelo; L. Milasi; S. Romagnoli (a cura di), *Riflessioni sul Giappone antico e moderno*, pp. 349-364. Roma: Aracne.

Altro

- 2021 (Traduzione in volume) Matsudaira, S., “Il giorno in cui il mondo ha conosciuto il Giappone” in S. Dalla Chiesa; C. Pallone; V. Sica (a cura di), *Sguardi sul Giappone da Oriente a Occidente: Nuovi contributi di ricerca*, pp. 27-29. Venezia: Cafoscarina.
- 2018 “Otomi: dicerie su una *geisha* di Edo”. *Pagine Zen*, n. 115 (<https://paginezen.zenworld.eu/approfondimenti/otomi>)
- 2017 “Glossario” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 221-256. Roma: Aracne.
- 2017 “Introduzione: Orientamento didattico del volume; Percorsi e orizzonti” in C. Pallone (a cura di), *Lingua giapponese classica: un'antologia (dal IX al XIX secolo)*, pp. 10-13, 15-17. Roma: Aracne.

- 2016 “Indice analitico tematico” in M. Mastrangelo; N. Ozawa; M. Saito, *Grammatica Giapponese*, pp. 371-380. Milano: Hoepli.
- 2015 *Il kaiwatai sharebon e Santō Kyōden*. Tesi di Dottorato. Dipartimento ISO Istituto Italiano di Studi Orientali, “Sapienza” Università di Roma.
- 2014 (Traduzione in volume) Imanishi, Y. “Scheletri tra Oriente e Occidente: *Danse macabre e Ikkyū gaikotsu*” in M. Mastrangelo; L. Milasi; S. Romagnoli (a cura di), *Riflessioni sul Giappone antico e moderno*, pp. 385-394. Roma: Aracne.

Il sottoscritto Cristian Pallone dichiara che tutto quanto dichiarato nel presente curriculum corrisponde a verità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000. Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del Dlgs 196 del 30 giugno 2003.

Bergamo, 20 aprile 2024

F.to Cristian Pallone